

**WYROK**  
**z dnia 9 stycznia 2017 r.**

**Krajowa Izba Odwoławcza** - w składzie:

**Przewodniczący** - członek Krajowej Izby Odwoławczej: **Barbara Bettman**

**Protokolant:** **Agata Dziuban**

po rozpoznaniu na rozprawie w dniu **9 stycznia 2017 r.** w Warszawie odwołania wniesionego do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w dniu **23 grudnia 2016 r.** przez wykonawcę: **W. ISS Sp. z o.o. Spółka Komandytowo - Akcyjna, ul. Leszczyńska 22, 43-300 Bielsko Biała**, w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonym przez zamawiającego: **Gminę Ceków - Kolonia, Ceków - Kolonia 51, 62-834 Ceków**, przy udziale wykonawcy:

**Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowe MOTO-TRUCK L. C., ul. Ks. Piotra Ściegiennego 270, 25-116 Kielce**, zgłaszającego przystąpienie do postępowania odwoławczego po stronie zamawiającego,

**orzeka:**

**1. Oddala odwołanie.**

**2. Kosztami postępowania obciąża odwołującego: W. ISS Sp. z o.o. Spółka Komandytowo - Akcyjna, ul. Leszczyńska 22, 43-300 Bielsko Biała,**

2.1. zalicza na poczet kosztów postępowania odwoławczego kwotę **15 000,00 zł** (słownie: piętnaście tysięcy złotych zero groszy) uiszczoną przez odwołującego:

**W.**

**ISS Sp. z o.o. Spółka Komandytowo - Akcyjna, ul. Leszczyńska 22, 43-300 Bielsko Biała**, tytułem wpisu od odwołania.

Stosownie do art. 198a i 198b ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2015 r. poz. 2164, 831, 996 i z 2016 r., poz. 1020 ze zm.) na niniejszy wyrok - w terminie 7 dni od dnia jego doręczenia - przysługuje skarga za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej do Sądu Okręgowego w

**Kaliszu.**

**Przewodniczący: .....**

1

**Uzasadnienie:**

W postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, prowadzonym w trybie w przetargu nieograniczonego na „Zakup sprzętu specjalistycznego do zapobiegania, likwidacji skutków klęsk żywiołowych i awarii środowiskowych dla jednostek OSP regionu Kalisko-Konińskiego” (Dz. Urz. UE 2016/S 194-348760 z 07.10.2016 r.), w dniu 23 grudnia 2016 r. zostało wniesione w formie pisemnej odwołanie przez wykonawcę: **W. ISS Sp. z o.o. Spółka Komandytowo - Akcyjna**, z siedzibą w Bielsku-Białej, w kopii przekazane zamawiającemu w tym samym terminie zgodnie z art. 180 ust. 5 ustawy Pzp.

Wniesienie odwołania nastąpiło skutkiem powiadomienia za pośrednictwem poczty elektronicznej w dniu 13 grudnia 2016 r. o wyborze oferty najkorzystniejszej w postępowaniu.

Odwołanie dotyczy postępowania, które zostało wszczęte w dniu 07.10.2016 r. i mają do niego zastosowanie przepisy, obowiązujące od daty wejścia w życie przepisów ustawy z dnia 22 czerwca 2016 r. o zmianie ustawy Prawo zamówień publicznych oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. z 2016 r. poz. 1020). Ustalona wartość zamówienia przekracza kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8 ustawy Pzp.

Izba nie stwierdziła przesłanek do odrzucenia wniesionego odwołania na podstawie art. 189 ust. 2 ustawy Pzp.

Na wezwanie zamawiającego z dnia 27 grudnia 2016 r. przesłane drogą elektroniczną (w kopii przesłane stronom), w dniu 29 grudnia 2016 r. do postępowania odwoławczego zgłosił przystąpienie po stronie zamawiającego wykonawca: **Przedsiębiorstwo**

Usługowo-Handlowe MOTO-TRUCK L. C. z siedzibą w Kielcach.

Izba postanowiła dopuścić Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowe MOTO-TRUCK L.

C. do udziału w postępowaniu odwoławczym uznając, że przesłanki wymienione w art. 185 ust. 2 i 3 ustawy Pzp zostały wykazane.

Odwołujący zarzucił zamawiającemu Gminie Ceków - Kolonia naruszenie przepisów ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2015 r. poz. 2164, 831, 996 i z 2016 r., poz. 1020 ze zm.), zwanej „ustawą Pzp”, tj.:

1) art. 7 ust. 1 i ust. 2 w związku z art. 89 ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp poprzez niestosowanie zasad uczciwej konkurencji oraz równego traktowania wykonawców, a także prowadzenie postępowania bez zachowania zasady bezstronności oraz obiektywizmu,

2) art. 89 ust. 1 pkt. 2 ustawy Pzp, poprzez wadliwe zaniechanie odrzucenia oferty MOTO-TRUCK L. C., której treść nie odpowiada treści specyfikacji istotnych warunków

2

---

zamówienia (dalej: SIWZ),

3) art. 82 ust. 3 ustawy Pzp, poprzez niezastosowanie w toku badania i oceny oferty MOTO-TRUCK L. C. z siedzibą w Kielcach.

Wskazując na powyższe, odwołujący wnosił o nakazanie zamawiającemu:

1) unieważnienia czynności wyboru oferty najkorzystniejszej w przedmiotowym postępowaniu,

2) dokonania ponownej oceny ofert i wybór najkorzystniejszej oferty spośród niepodlegających odrzuceniu ofert złożonych przez wykonawców niewykluczonych z postępowania,

3) o obciążenie kosztami postępowania odwoławczego zamawiającego, w tym zasądzenie od zamawiającego na rzecz odwołującego kosztów zastępstwa procesowego przed Krajową Izbą Odwoławczą.

W uzasadnieniu zgłoszonych zarzutów i żądań odwołujący podał, że jego interes w uzyskaniu zamówienia został naruszony przez zamawiającego, ponieważ oferta odwołującego powinna być uznana za najkorzystniejszą. W konsekwencji, istnieje możliwość poniesienia szkody przez odwołującego, a co za tym idzie, odwołujący posiada legitymację do wniesienia odwołania.

Zdaniem odwołującego zamawiający dokonał niezasadnego zaniechania odrzucenia oferty MOTO-TRUCK L. C. z siedzibą w Kielcach, której treść rzekomo odpowiada treści SIWZ poprzez niewłaściwą ocenę złożonych dokumentów i wyjaśnień. Według odwołującego, konieczna jest ponowna ocena ofert, w tym aktualnie uznanej za najkorzystniejszą i w konsekwencji odrzucenie oferty MOTO-TRUCK L. C. - jako oferty niezgodnej treści z treścią specyfikacji istotnych warunków zamówienia. W ocenie odwołującego, czynności dokonane przez zamawiającego są bezpodstawne i zostały podjęte z naruszeniem prawa, gdyż oferta najkorzystniejsza została oceniona w sposób nieprawidłowy, czego efektem było zaniechanie wybrania oferty odwołującego – W. ISS Sp. z o.o., Sp. Komandytowa z siedzibą w Bielsku-Białej.

Odwołujący wyjaśniał, że zamawiający w toku prowadzonego postępowania uzyskał dokument przedstawiony przez oferenta MOTO-TRUCK L. C. z dnia 15 października 2015 r., z którego wynika, iż przewidziane w ofercie podwozia formy MAN są konstrukcyjnie przystosowane do używania biopaliw lub paliw zawierających bioskładniki w ilości nie większej niż 7 %. Tym samym nie został spełniony wymóg z pkt 1. 7 SIWZ - szczegółowego opisu przedmiotu zamówienia, zgodnie z którym silnik samochodu ma być przystosowany do zasilania biopaliwami zgodnie z Normą PN-EN 14214 - przy czym cecha ta winna być

3

---

potwierdzona oświadczeniem producenta podwozia załączonym do oferty.

Także na skutek pytań do SIWZ do pkt 1.7 - w odpowiedzi na pytanie 16 - zamawiający wprost wyraził wymóg, że między innymi pojazd musi mieć możliwość zasilania 100%-towym biopaliwem, i nie może to wpłynąć na warunki gwarancji. Zdaniem odwołującego, nie zmienia tego stanu rzeczy odpowiedź na pytanie 17 - ponieważ brzmi ono: „Czy Zamawiający dopuści aby oferowane pojazdy mogły być użytkowane na paliwach obecnie dystrybuowanych na wszystkich stacjach paliw zgodnie z normą EN 590?”, gdzie zamawiający odpowiedział twierdząco - „TAK”.

W opinii odwołującego zamawiający nie mógł udzielić innej odpowiedzi, gdyż skoro wymaga, aby silnik mógł pracować na biopaliwie w 100%, to tym bardziej taki silnik może pracować także na paliwie o mniejszej zawartości biopaliw, co uznał za logiczne i niezmienną wymogiem, zgodnie z podkreśleniem w odpowiedzi na pytanie nr 16 do SIWZ. Wyjaśniał, że norma PN-EN 14214 jest normą dalej idącą w zakresie dopuszczalności skali biopaliw w paliwie do 100 % włącznie, a więc także w jej zakresie mieści się także 7 % udział biopaliw w paliwie.

Biorąc pod uwagę fakt, iż to wykonawca musi udokumentować okoliczność spełnienia normy PN-EN 14214 - poprzez przedstawienie oświadczenia producenta podwozia - w opinii odwołującego - MOTO-TRUCK L. C. nie udowodnił, że oferowany pojazd tę normę spełnia. Swoje twierdzenie odwołujący wywodził z faktu złożenia oświadczenia (pismo z dnia 15 października 2015 r.) w dokumentach oferty konkurenta, że wyłącznie do poziomu 7 % biopaliw - silniki mogą pracować bez zmian warunków gwarancji. Kwestionował też, że przedmiotowe oświadczenie nie pochodzi od producenta podwozia, a stanowi oświadczenie MAN Truck&Bus Czech Republic s.r.o. z siedzibą w Rusinovie. Oświadczył, że spółka ta nie jest producentem podwozi MAN oferowanych w tym postępowaniu.

Odwołujący uznał, że MOTO-TRUCK L. C. podjął następczą próbę zmiany oświadczenia, co stanowi *de facto* dokonanie zmiany treści oferty, i to w zakresie istotnym dla spełnienia wymogów SIWZ, w tym pkt 1.7 szczegółowego opisu przedmiotu zamówienia. Zachowanie takie narusza przepis art. 84 ust. 1 ustawy Pzp - gdyż zostało dokonane po terminie składania ofert.

Odwołujący podtrzymał zarzut, że oferta MOTO-TRUCK L. C. nie spełnia wymogów SIWZ w zakresie pkt 1.7, a mimo to zamawiający nie odrzucił tejże oferty, uznając ją za zgodną z postanowieniami SIWZ. Biorąc pod uwagę powyższe, odwołujący stwierdził, iż zamawiający dopuścił się naruszenia art. 7 ust. 1 i 2 ustawy Pzp, bowiem doprowadził do naruszenia zasady uczciwej konkurencji oraz równego traktowania wykonawców, a także przeprowadził postępowanie bez zachowania zasady bezstronności oraz obiektywizmu.

4

---

Przytoczył też z wyroku Krajowej Izby Odwoławczej z dnia 14 stycznia 2014 r., sygn. akt KIO 2986/13: „SIWZ jest w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego najistotniejszym dokumentem, którego postanowienia wiążą na etapie badania i oceny ofert zarówno wykonawców uczestniczących w postępowaniu jak i zamawiającego. Nieprzestrzeganie zasad i warunków określonych w SIWZ na etapie badania i oceny ofert prowadzi do naruszenia przez zamawiającego jednej z naczelných zasad postępowania, tj. zasady uczciwej konkurencji i równego traktowania wykonawców.”

Podtrzymał, że zamawiający dopuścił się naruszenia tychże zasad nie stosując się do postanowień SIWZ oraz zasad przewidzianych w ustawie Pzp. Skutkiem takiego działania było w przekonaniu odwołującego zaniechanie odrzucenia oferty MOTO-TRUCK L. C. i uznanie oferty tego wykonawcy za ofertę złożoną w sposób zgodny z SIWZ, i w konsekwencji wybór jako najkorzystniejszej. Na marginesie wskazywał, że jego oferta w pełni odzwierciedla wymogi wskazane w SIWZ i winna zostać uznana za najkorzystniejszą, o co składając niniejsze odwołanie wnosil.

Odwołujący argumentował, że w prowadzonym postępowaniu doszło do naruszenia zasad wynikających z art. 7 ust. 1 i 2 ustawy Pzp, a w konsekwencji do naruszenia przepisów art. 82 ust. 3 i art. 89 ust. 1 pkt 2 tej ustawy, co uniemożliwia odwołującemu uzyskanie niniejszego zamówienia. Reasumując, w ocenie odwołującego jego oferta winna zostać wybrana jako oferta zwycięska, bowiem spełnia wszystkie wymagania wskazane w SIWZ i zaofiarowana cena odpowiada oczekiwaniom zamawiającego - a mając na względzie, że treść oferty MOTO-TRUCK L. C. jest sprzeczna z treścią SIWZ pkt 1.7 - winna zostać odrzucona, natomiast aktualnie została oceniona w sposób nieprawidłowy, z rażącym naruszeniem podstawowych zasad obowiązujących na gruncie ustawy Pzp.

Na marginesie odwołujący wskazał, iż kluczowym dla skutecznego przeprowadzenia postępowania a następnie uzyskania aprobaty w zakresie sfinansowania przedmiotowego zakupu jest przeprowadzenie postępowania o zamówienie publiczne w pełni zgodnie z przepisami ustawy Prawo zamówień publicznych. Przedmiotowe postępowanie w obecnym kształcie decyzji podjętych przez zamawiającego nie ma możliwości być uznanym za zgodne z ustawą Pzp, a więc w konsekwencji będzie pozbawione możliwości sfinansowania ze środków pomocowych UE, a same wydatki nie mogą być uznane za kwalifikowane - co rodzi

określone skutki także w sferze związanej z dyscypliną finansów publicznych.

Zamawiający w odpowiedzi na odwołanie do protokołu rozprawy - wniósł o oddalenie odwołania gdyż uznał, że poprzez złożenie wyjaśnienia i potwierdzenia firmy MAN Truck & Bus Czech Republic s.r.o. - przystępujący PUH MOTO -TRUCK L. C. w sposób dostateczny i wymagany w SIWZ potwierdził swoje zobowiązanie zawarte w ofercie dostarczenia pojazdu

5

---

ratowniczo - gaśniczego zgodnego z wymaganiami wyspecyfikowanymi w zał. nr 1 do SIWZ, a w tym zgodnymi z wymaganiami zawartymi w pkt 1.7. Podał, że zgodność z normami będzie poświadczal dokument homologacji pojazdu i świadectwo dopuszczenia pojazdu - złożone przez wykonawcę, z którym zostanie zawarta umowa - zgodnie z SIWZ przy dopuszczal też dostawie samochodu.

Zamawiający pod pojęciem „producenta” -

potwierdzenie właściwości technicznych pojazdów oferowanych - przez autoryzowanego przedstawiciela producenta. Tego rodzaju dokument przedstawił przystępujący, jak również odwołujący.

Przystępujący MOTO-TRUCK L. C. popierał stanowisko zamawiającego i w obronie swojej oferty wyjaśniał, że zarzuty odwołania odnoszą się do postanowień SIWZ, szczegółowego opisu przedmiotu zamówienia zał. nr 1:

1.7 Podwozie samochodu z silnikiem o zapłonie samoczynnym, o mocy min. 290 KM spełniający w dniu odbioru obowiązujące przepisy o ruchu drogowym - min. Euro 6. Silnik samochodu przystosowany do zasilania biopaliwami zgodnie z Normą PN-EN 14214, co winno być potwierdzone stosownym dokumentem producenta podwozia, załączonym do oferty.

W instrukcji użytkownika samochodu muszą znaleźć się zapisy o warunkach technicznych oraz czynnościach obsługowych koniecznych przy zasilaniu silnika biopaliwami lub paliwami z biokomponentami. Gwarancja na pojazd nie może wyłączać stosowania w/w paliwa.

Przystępujący przytoczył odpowiedź zamawiającego na pytanie 16 do pkt 1.7 zał. 1 do SIWZ.

Powołał się na okoliczność, że wraz z ofertą złożył oświadczenie producenta z dnia 15 października 2015 r., dotyczące eksploatacji silników MAN na paliwie FAME zgodnie z wymaganiami przepisów prawa UE, że MAN Truck&Bus Czech Republic s.r.o., wyłączny dostawca pojazdów MAN w Republice Czeskiej i Republice Słowackiej, zaświadcza że silniki D0836LFL typu 76 i 77 EURO 6 dostarczane do pojazdów:

MAN TGM 13 290 4x4 BL silnik D0836LFL 76 -290KM/213, kW EURO 6SCR-1150Nm

MAN TGM 13 2904x4BB silnik D0836LFL76-290KM/213, kW EURO 6SCR-1150Nm

MAN TGM 13 2904x2BL silnik D0836LFL76-290KM/213, kW EURO 6SCR-1150Nm

MAN TGM 18 340 4x4BB silnik D0836LFL77-341KM/251, kW EURO 6SCR-1250Nm

są konstrukcyjnie przystosowane do używania biopaliw lub paliw zawierających bioskładniki w ilości nie większej niż 7% na podstawie dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2003/30/WE. W nomenklaturze europejskiej użytej w normie PN-EN 14214 określenie FAME oznacza biopaliwo.

Oświadczenie powyższe uznał przystępujący za równoznaczne z oświadczeniem o

6

---

konstrukcyjnym przystosowaniu silników MAN do używania biopaliwa FAME.

Okoliczności te były dodatkowo przedmiotem wyjaśnienia na wezwanie zamawiającego z dnia 24.11.2016 r., gdzie w odpowiedzi z dnia 28.11.2016 r. przystępujący podał, że silniki są przygotowane i mogą być eksploatowane na oleju napędowym, biopaliwach, lub paliwach z dodatkiem biokomponentów. W oświadczeniu złożonym z ofertą był zapis o możliwości stosowania biopaliw w rozumieniu Normy PN-EN 14214 od 0-100% oraz paliw z dodatkiem biokomponentów według PN-EN 590.

W swoim wyjaśnieniu przystępujący podał, że wraz z ofertą złożył oświadczenie producenta z dnia 15 października 2015 r. dotyczące eksploatacji silników MAN na paliwie FAME zgodnie z wymaganiami przepisów prawa UE, że MAN Truck&Bus Czech Republic s.r.o., wyłączny dostawca pojazdów MAN w Republice Czeskiej i Republice Słowackiej zaświadczył, że silniki D0836LFL typu 76 i 77 EURO 6 dostarczane do pojazdów:

MAN TGM 13 290 4x4 BL silnik D0836LFL 76 -290KM/213, kW EURO 6SCR-1150Nm

MAN TGM 13 2904x4BB silnik D0836LFL76-290KM/213, kW EURO 6SCR-1150Nm

MAN TGM 13 2904x2BL silnik D0836LFL76-290KM/213, kW EURO 6SCR-1150Nm  
MAN TGM 18 340 4x4BB silnik D0836LFL77-341KM/251, kW EURO 6SCR-1250Nm  
- potwierdzając możliwość 100% zasilania silników oferowanych pojazdów biopaliwami.,  
zatem przystępujący utrzymywał, że zarzut niespełnienia wymagania pkt 1.7 zał. 1 do SIWZ  
winien być oddalony, tym bardziej, że dotyczy on *de facto* braku potwierdzenia spełnienia  
tego wymagania, a nie samego wymagania.

Przystępujący wywodził, że MAN Truck&Bus Czech Republic s.r.o., jako wyłączny  
dostawca pojazdów MAN w Republice Czeskiej i Republice Słowackiej i autoryzowany  
przedstawiciel koncernu MAN - może potwierdzać spełnienie określonych wymagań  
technicznych, gdyż oświadczenie takie ma moc taką samą jak oświadczenie producenta.  
Zwracał uwagę, że tak samo postąpił odwołujący przedstawiając w ofercie oświadczenie SCANIA POLSKA S.A. również  
nie będącej producentem oferowanego przez odwołującego  
pojazdu SCANIA P360 N321.

Przystępujący podkreślał, że nie miała miejsca zarzucana zmiana treści oferty.  
Zarówno załączone do oferty oświadczenie MAN z 15.10.2015 r., jak i złożone przy  
wyjaśnieniu z dnia 28.11.2016 r. oświadczenie MAN z 15.09.2016 r. potwierdzają spełnienie  
wymagań przez pojazd MAN TGM 18 340 4x4BB, który został zaofertowany. Zamawiający nie  
wyłączył takiej możliwości, aby potwierdzenie cech technicznych następowało przez  
autoryzowanych przedstawicieli handlowych producenta, co jest praktyką stosowaną. MAN  
Truck & Bus Czech Republic s.r.o. posługują się znakiem towarowym firmy MAN.  
Przystępujący oświadczył, że współpracuje właśnie z dystrybutorem produktów MAN-a na  
7

---

terenie Czech. Zamierza sprowadzić podwozie z terenu Czech, dlatego też właściwym było  
przedstawienie potwierdzenia wymagań z pkt 1.7 zał. nr 1 przez tę firmę. Powołuje się na  
okoliczności podniesione w swoich wyjaśnieniach, że odwołujący również nie dołączył do  
oferty oświadczenia bezpośredniego producenta oferowanego samochodu na podwoziu  
SCANIA P 360 N321, gdyż na str. 76 oferty zawarł informację techniczną SCANIA Polska  
S.A., która to firma wg oceny przystępującego nie jest producentem podwozi wraz z silnikami  
pojazdów SCANIA.

Izba dopuściła i przeprowadziła dowody z postanowień SIWZ z wyjaśnieniami, oferty  
MOTO-TRUCK L. C., oferty odwołującego, korespondencji prowadzonej przez  
zamawiającego z wykonawcami, z zawiadomienia o wyniku przetargu, z informacji na stronie  
internetowej firmy SCANIA Polska S.A.

Ponadto, Izba rozważyła stanowiska stron oraz przystępującego przedstawione w  
złożonych pismach oraz do protokołu rozprawy.

Rozpatrując sprawę w granicach zarzutów odwołania, jak stanowi art. 192 ust. 7  
ustawy Pzp Izba ustaliła, co następuje.

Z akt postępowania przetargowego udostępniionych przez zamawiającego na wezwanie  
Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej - wynikał następujący stan faktyczny, którego strony nie  
kwestionowały, ani nie wnosili o jego uzupełnienie. Z tych względów Izba przyjęła ten stan  
faktyczny za podstawę rozstrzygnięcia.

Przedmiot zamówienia według postanowień SIWZ obejmuje „Zakup sprzętu

i awarii specjalistycznego do

zapobiegania, likwidacji skutków klęsk żywiołowych  
środowiskowych dla jednostek OSP regionu Kalisko-Konińskiego”.

Całość zadania obejmuje dostawę 6 szt. średnich samochodów ratowniczo-gaśniczych,  
wodno-pianowych wyposażonych między innymi w:

- napęd 4x4 - zbiornik wody o pojemności 2500 cm<sup>3</sup>- 4500 cm<sup>3</sup>
- działko DWP
- radiostację przewoźną i radiotelefony nasobne z ładowarkami
- kabinę 6 osobową
- wyciągarkę
- silnik wysokoprężny spełniający wymogi Euro 6.

- dla jednostek OSP włączonych do Krajowego Systemu Ratowniczo-Gaśniczego OSP.

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia stanowi Załącznik nr 1 do SIWZ.

Wykonawca zobowiązany jest zrealizować zamówienie na zasadach i warunkach opisanych

we wzorze umowy stanowiącym Załącznik nr 5 do SIWZ.

3.3. Zamawiający nie dopuszczała składania ofert częściowych, ofert wariantowych

4. Termin wykonania zamówienia 31 marca 2017 r.

7. Oświadczenia i dokumenty potwierdzające, że oferowane dostawy odpowiadają wymaganiom określonym przez zamawiającego.

7.1. Zamawiający nie wymaga na etapie składania ofert dokumentów potwierdzających, że oferowane dostawy odpowiadają wymaganiom określonym przez zamawiającego.

8. Zasady składania oświadczeń i dokumentów oraz wyboru oferty.

8.1. Do oferty wykonawca dołącza aktualne na dzień składania ofert oświadczenie w zakresie wskazanym przez zamawiającego w ogłoszeniu o zamówieniu lub w specyfikacji istotnych warunków zamówienia w formie jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia (dalej zwanego „jednolitym dokumentem”). Informacje zawarte w jednolitym dokumencie stanowią wstępne potwierdzenie, że wykonawca nie podlega wykluczeniu oraz spełnia warunki udziału w postępowaniu.

8.8. Zgodnie z art. 26 ust. 1 Pzp zamawiający przed udzieleniem zamówienia, wzywa wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym, nie krótszym niż 10 dni, terminie aktualnych na dzień złożenia oświadczeń i dokumentów potwierdzających spełnianie warunków udziału w postępowaniu, spełnianie przez oferowane usługi wymagań określonych przez zamawiającego oraz brak podstaw do wykluczenia.

8.9. Jeżeli wykaz, oświadczenia lub inne złożone przez wykonawcę dokumenty będą budzić wątpliwości zamawiającego, może on zwrócić się bezpośrednio do właściwego podmiotu, na rzecz którego usługi były wykonywane, o dodatkowe informacje lub dokumenty w tym zakresie.

8.15. Dokumenty sporządzone w języku obcym są składane wraz z tłumaczeniem na język polski.

8.16. Jeżeli wykonawca nie złoży jednolitego dokumentu, oświadczeń lub dokumentów potwierdzających spełnianie warunków udziału w postępowaniu lub brak podstaw wykluczenia, lub innych dokumentów niezbędnych do przeprowadzenia postępowania, oświadczenia lub dokumenty są niekompletne, zawierają błędy lub budzą wskazane przez zamawiającego wątpliwości, zamawiający wzywa do ich złożenia, uzupełnienia lub poprawienia lub do udzielania wyjaśnień w terminie przez siebie wskazanym, chyba że mimo ich złożenia, uzupełnienia lub poprawienia lub udzielenia wyjaśnień oferta wykonawcy podlega odrzuceniu albo konieczne byłoby unieważnienie postępowania

9

---

9.8. Wykonawca może zwrócić się do Zamawiającego o wyjaśnienie treści SIWZ.

9.11. W przypadku rozbieżności pomiędzy treścią niniejszej SIWZ, a treścią udzielonych odpowiedzi, jako obowiązującą należy przyjąć treść pisma zawierającego późniejsze oświadczenie Zamawiającego.

11.1. Termin związania ofertą wynosi 60 dni.

12. Opis sposobu przygotowywania ofert.

12.1. Ofertę składa się, pod rygorem nieważności, w formie pisemnej. Zamawiający nie dopuszcza składania oferty w postaci elektronicznej.

12.3. Dokumenty sporządzone w języku obcym są składane wraz z tłumaczeniem na język polski.

12.4. Treść oferty musi odpowiadać treści SIWZ.

12.5. Wzór formularza oferty stanowi Załącznik nr 3 do SIWZ.

12.14. Wykonawca może, przed upływem terminu do składania ofert, zmienić lub wycofać ofertę.

13.1. Miejsce i termin składania ofert: b) termin składania ofert: do dnia 15 listopada 2016r. do godz. 9.00

15. Opis kryteriów, którymi zamawiający będzie się kierował przy wyborze oferty, wraz z podaniem wag tych kryteriów i sposobu oceny ofert.

15.1. Najkorzystniejszą ofertą będzie oferta, która przedstawia najkorzystniejszy bilans ceny i innych kryteriów odnoszących się do przedmiotu zamówienia publicznego tj.:

15.2. Ocenie ofert podlegają tylko oferty niepodlegające odrzuceniu.

15.3. Kryterium oceny ofert i jego znaczenie oraz opis sposobu oceny ofert:

„Łączna cena ofertowa brutto” - C; Waga [%] 60

„Gwarancja” - G; Waga 20%

„Parametry techniczne” - P Waga 20%. Moc silnika min. 290 KM dodatkowe punkty za większą moc silnika;  
Pojemność zbiornika min. 2,5 m<sup>3</sup> dodatkowe punkty za zbiornik o większej pojemności  
RAZEM 100% 100

Całkowita liczba punktów, jaką otrzyma dana oferta, zostanie obliczona wg poniższego wzoru:  $L = C + G + P$  (...), gdzie:

L - całkowita liczba punktów,

C - punkty uzyskane w kryterium „Łączna cena ofertowa brutto”,

10

---

G - punkty uzyskane w kryterium „Gwarancja”,

P - punkty uzyskane w kryterium „Parametry techniczne”.

15.4. Ocena punktowa w kryterium „Łączna cena ofertowa brutto” dokonana zostanie na podstawie łącznej ceny ofertowej brutto wskazanej przez Wykonawcę w ofercie i przeliczona według wzoru opisanego w tabeli powyżej.

15.5 Ocena punktowa w kryterium Gwarancja dokonana zostanie na podstawie liczby miesięcy wskazanych przez Wykonawcę w ofercie i przeliczona według wzoru opisanego w tabeli powyżej. Minimalny okres gwarancji jaki może zaoferować wykonawca to 36 miesięcy. Oferta Wykonawcy, który zaproponuje okres gwarancji krótszy niż 36 m-cy zostanie odrzucona. W przypadku podania przez wykonawcę okresu gwarancji dłuższego niż 60 miesięcy ( 5 lat) do wzoru zostanie podstawiony okres 60 miesięcy.

15.6 Ocena punktowa w kryterium „Parametry techniczne” dokonana zostanie w oparciu o zaproponowaną większą moc silnika oferowanego samochodu oraz większą niż minimalna pojemność zbiornika na wodę. Ilość punktów za każde zwiększone parametry zostały opisane w tabeli - kryterium parametry techniczne.

15.8 Zamawiający udzieli zamówienia Wykonawcy, którego oferta odpowiadać będzie wszystkim wymaganiom przedstawionym w ustawie PZP, oraz w SIWZ i zostanie oceniona jako najkorzystniejsza w oparciu o podane kryteria wyboru

1) Załącznik nr 1 do SIWZ - opis przedmiotu zamówienia.

Wymagania dla średniego samochodu ratowniczo - gaśniczego z napędem uterenowionym 4x4 (Lp. Wymagania zamawiającego. Wypełnia Wykonawca. Opisać zastosowane rozwiązanie lub podać parametry techniczne.

1 Podwozie z kabiną

1.2 Pojazd fabrycznie nowy, podwozie oraz zabudowa z roku produkcji 2016 lub 2017.

Pojazd zabudowany i wyposażony musi spełniać wymagania: - ustawy „Prawo o ruchu drogowym” (t.j. Dz. U. z 2012r. Nr 198 poz. 1137 z późniejszymi

zmianami),

- rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 31 grudnia 2002r. w sprawie warunków technicznych pojazdów oraz zakresu ich niezbędnego wyposażenia (Dz. U. Nr 32 z 2003r., poz. 262 z późniejszymi zmianami),

- rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 20 czerwca 2007r. w sprawie wykazu wyrobów służących zapewnieniu bezpieczeństwa publicznego lub ochronie zdrowia i życia oraz mienia, a także zasad wydawania dopuszczenia tych wyrobów do użytkowania (Dz. U. Nr 143 poz. 1002 z późniejszymi zmianami),

- rozporządzenia Ministrów: Spraw Wewnętrznych i Administracji, Obrony Narodowej,

11

---

Finansów oraz Sprawiedliwości w sprawie warunków technicznych pojazdów specjalnych i pojazdów używanych do celów specjalnych Policji, Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego, Agencji Wywiadu, Służby Kontrwywiadu Wojskowego, Służby Wywiadu Wojskowego, Centralnego Biura Antykorupcyjnego, Straży Granicznej, kontroli skarbowej, Służby Celnej, Służby Więziennej i Straży Pożarnej (Dz. U. Nr 165 z dnia 02 sierpnia 2011r.),  
- norm PN-EN 1846-1 i PN-EN 1846-2

Pojazd musi posiadać najpóźniej w dniu odbioru techniczno-jakościowego ważne świadectwo dopuszczenia zgodnie z rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 20 czerwca 2007r. w sprawie wykazu wyrobów służących zapewnieniu bezpieczeństwa publicznego lub ochronie zdrowia i życia oraz mienia, a także zasad wydawania dopuszczenia tych wyrobów do użytkowania (Dz. U. Nr 143 poz. 1002 z późniejszymi zmianami).

Podwozie pojazdu musi posiadać aktualne świadectwo homologacji typu lub świadectwo zgodności WE zgodnie z odrębnymi przepisami krajowymi odnoszącymi się do prawa o ruchu drogowym. W przypadku, gdy przekroczone zostaną warunki zabudowy określone przez producenta podwozia, wymagane jest świadectwo homologacji pojazdu kompletnego oraz zgoda producenta podwozia na wykonanie zabudowy. Urządzenia i podzespoły zamontowane w pojeździe powinny spełniać wymagania odrębnych przepisów krajowych i/lub międzynarodowych.

1.2 Podwozie samochodu kategorii drugiej, (uterenowiony) z rozłącznym napędem 4x4 z blokadami mechanizmów różnicowych osi przedniej i tylnej oraz blokadą mechanizmu różnicowego międzyosiowego. Skrzynia biegów manualna min. 6 biegowa.

Maksymalna masa rzeczywista samochodu gotowego do akcji ratowniczo-gaśniczej nie może przekroczyć 16000 kg, jednocześnie rozkład tej masy na osie oraz masa przypadająca na każdą z osi nie może przekraczać wartości określonej przez producenta pojazdu lub podwozia bazowego. (...)

1.7 Podwozie samochodu z silnikiem o zapłonie samoczynnym, o mocy min. 290 KM spełniający w dniu odbioru obowiązujące przepisy o ruchu drogowym - min. Euro 6.

Silnik samochodu przystosowany do zasilania biopaliwami zgodnie z Normą PN-EN 14214, co winno być potwierdzone stosownym dokumentem producenta podwozia, załączonym do oferty.

W instrukcji użytkownika samochodu muszą znaleźć się zapisy o warunkach technicznych oraz czynnościach obsługowych koniecznych przy zasilaniu silnika biopaliwami lub paliwami z biokomponentami. Gwarancja na pojazd nie może wyłączać stosowania w/w paliwa.

12

---

3) Załącznik nr 3 do SIWZ - formularz oferty.

W formularzu oferty wykonawca zobowiązany był podać oferowany przedmiot zamówienia typ, model, rok produkcji, moc silnika, pojemność zbiornika wody.

W formularzu oferty wykonawca składał oświadczenie, że oferowany przedmiot zamówienia został szczegółowo opisany w zał. do SIWZ, który stanowi załącznik do niniejszej oferty oraz, że wykonawca przyjmuje warunki zawarte w SIWZ i we wzorze umowy.

Załącznik nr 5 do SIWZ - wzór umowy.

§ 1. 4. Wykonawca zobowiązuje się dostarczyć SAMOCHÓD zgodny z ofertą złożoną przez Wykonawcę tj. zgodny z wypełnionym i złożonym przez Wykonawcę Załącznikiem nr 1 do SIWZ. Wypełniony Załącznik nr 1 do SIWZ stanowi integralną część umowy.

5. Wykonawca oświadcza, że samochód będący przedmiotem umowy będzie fabrycznie nowy z rocznika 2016 lub 2017, wolny od jakichkolwiek usterek, nie będzie obciążony prawami na rzecz osób trzecich, jak również będzie spełniał wszystkie wymagania przewidziane prawem i będzie dopuszczony do ruchu na terenie RP.

6. Wykonawca wyda Zamawiającemu przedmiot umowy z pełnymi zbiornikami paliwa, środka pianotwórczego i płynów eksploatacyjnych oraz z kompletną dokumentacją wymienioną w punkcie § 1 pkt 7 niniejszej umowy.

7. Do przedmiotu umowy Wykonawca zobowiązuje się dołączyć:

- a) kartę pojazdu,
- b) instrukcję obsługi dla podwozia, całego samochodu i poszczególnych jego urządzeń,
- c) książki (karty) gwarancyjne dla podwozia, silnika, zabudowy pożarnej i elementów wyposażenia samochodu,
- d) aktualnie badania techniczne,
- e) inne niezbędne dokumenty do rejestracji pojazdu specjalnego,
- f) kopię świadectwa dopuszczenia zgodnie z rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie wykazu wyrobów służących zapewnieniu bezpieczeństwa publicznego lub ochrony zdrowia i życia oraz mienia, a także zasad wydawania dopuszczenia tych wyrobów do użytkowania (z późn. zm.), poświadczoną za zgodność z oryginałem dla pojazdu oraz elementy wyposażenia pojazdu, na które jest ono wymagane prawem.

§ 2.1. Wykonawca zobowiązuje się wydać przedmiot umowy w terminie do dnia 31 marca 2017 roku zgodnie z § 1 i § 3 umowy.

§ 3. 1. Strony ustalają, że będzie przeprowadzony odbiór techniczno-jakościowy oraz odbiór faktyczny SAMOCHODU w obecności przedstawicieli Zamawiającego (lidera projektu) oraz

13

---

przedstawicieli danej gminy ( partnera projektu).

2. Podczas odbioru techniczno-jakościowego Zamawiający dokona sprawdzenia kompletności przedmiotu umowy oraz sprawdzenia funkcjonowania przedmiotu umowy oraz dokumentacji technicznej.

3. Podczas odbioru faktycznego nastąpi wydanie posiadania przedmiotu umowy wraz ze wszystkimi składnikami dokumentacji oraz zostanie przeprowadzone szkolenie.

6. Odbiór techniczno-jakościowy odbędzie się u Wykonawcy, odbiór faktyczny odbędzie się w miejscu wskazanym przez Zamawiającego na terenie danej Gminy (partnera projektu).

7. Wykonawca zawiadomi Zamawiającego pisemnie z 5 dniowym wyprzedzeniem o dacie odbioru techniczno-jakościowego samochodu oraz o dacie odbioru faktycznego. Zamawiający przystąpi do odbioru techniczno-jakościowego w ciągu 7 dni roboczych od daty zawiadomienia. Zawiadomienie, o którym mowa w zdaniu poprzednim, może być złożone poprzez fax wysłany na numer Zamawiającego lub e-mail na adres [gospodarka.cekow@poczta.pl](mailto:gospodarka.cekow@poczta.pl).

8. Odbiór uważa się za dokonany z chwilą sporządzenia protokołu odbioru. Protokół odbioru techniczno-jakościowego oraz protokół odbioru faktycznego zostanie sporządzony w 3 egzemplarzach, 1 dla Zamawiającego, jeden dla partnera projektu, jeden dla Wykonawcy.

12. Zamawiający ma prawo odmówić dokonania odbioru techniczno-jakościowego oraz faktycznego w sytuacji, gdy przedmiot umowy nie posiada cech zgodnych z SIWZ i złożoną ofertą lub gdy posiada wady lub usterki uniemożliwiające lub utrudniające korzystanie z niego. Za wadę lub usterkę uważa się również brak lub wadę w dokumentacji lub wyposażeniu.

#### § 4. Oświadczenia wykonawcy

Wykonawca oświadcza, że:

a) na dzień odbioru faktycznego SAMOCHÓD będzie miał ważne świadectwo dopuszczenia wyrobu, do stosowania w jednostkach ochrony przeciwpożarowej wydane przez polską jednostkę certyfikującą,

b) na dzień odbioru faktycznego SAMOCHÓD będzie miał wykonany stosowny przegląd techniczny potwierdzony stosownym zaświadczeniem właściwej stacji diagnostycznej,

c) na dzień odbioru faktycznego SAMOCHÓD będzie ocłony jeżeli wymagają tego przepisy prawa oraz gotowy do zarejestrowania w dniu dostawy.

d) na dzień odbioru faktycznego SAMOCHÓD będzie gotowy do użytkowania zgodnego z przeznaczeniem bez dokonywania dodatkowych czynności i ponoszenia dodatkowych opłat przez Zamawiającego ( w tym np. ewentualnych opłat celnych ).

e) podwozie na dzień odbioru będzie posiadać aktualne świadectwo homologacji.

14

---

#### § 5. Wynagrodzenie

Strony ustalają, że za wykonanie przedmiotu umowy Zamawiający zapłaci wynagrodzenie w kwocie brutto... w tym podatek VAT w kwocie..... zł. Cena jednego samochodu netto ..... zł, brutto..... zł

#### § 11. Zmiany umowy

1. Wszelkie zmiany w niniejszej Umowie mogą być dokonywane wyłącznie w formie pisemnej pod rygorem nieważności.

2. Zamawiający dopuszcza zmiany umowy w zakresie:

a) w przypadku obiektywnej niemożności zapewnienia wyposażenia samochodu odpowiadającego wymogom zawartym w załączniku nr 1 do SIWZ z powodu zakończenia produkcji lub niedostępności na rynku elementów wyposażenia po zawarciu umowy - dopuszcza się zmianę umowy w zakresie rodzaju, typu lub modelu wyposażenia pojazdu, pod warunkiem, że nowe wyposażenie będzie odpowiadało pod względem funkcjonalności wyposażeniu pierwotnemu a jego parametry pozostaną niezmienione lub będą lepsze od pierwotnego.

b) w przypadku zaproponowania przez WYKONAWCĘ szczególnie uzasadnionej pod względem funkcjonalności, sprawności lub przeznaczenia albo wyposażenia przedmiotu umowy, zmiany rozwiązań konstrukcyjnych przedmiotu umowy w stosunku do koncepcji przedstawionej w ofercie - dopuszcza się zmianę umowy w zakresie zawartych w załączniku nr 1 do SIWZ rozwiązań konstrukcyjnych, nie wpływające na poza cenowe kryteria oceny ofert.

Wyjaśnienia do SIWZ z dnia 19.10.2016 r.

Pytanie nr 13 do pkt 1.2 SIWZ

Zamawiający między innymi żąda spełnienia wymagań norm PN-EN 1846-1 i PN-EN 1864-2 w związku z czym, czy zamawiający uzna za spełnione wymagania punktu 1.1 jeśli podczas odbioru zostanie przedstawione

świadectwo dopuszczenia pojazdu wydane przez CNBOP

PIB?

Odpowiedź: Zamawiający uzna spełnienie tych wymagań, poprzez przedstawienie świadectwa dopuszczenia pojazdu wydane przez CNBOP PIB.

Pytanie nr 15 do punktu 1.2 SIWZ

Jak wiemy z doświadczenia pojazdy o masie rzeczywistej nieprzekraczającej 16000 nie od dziś są używane w OSP oraz PSP, wśród nich wiele posiada silniki nie większe jak 220 KM i posiadają świadectwa dopuszczenia lub ich równoważnik potwierdzający zgodność z wymaganiami dotyczącymi czasów rozpędzania oraz prędkości maksymalnej zgodnej z

---

normą przywoływaną w SIWZ PN EN 1846-2, Co oznacza, iż wymóg zastosowania silnia o mocach przekraczających 290 KM i punktowanie silników o mocach przekraczających 361 KM jest tylko sztucznym parametrem (...). Odpowiedź: Zapisy SIWZ pozostają bez zmian.

Pytanie nr 16 do punktu 1.7 SIWZ

Norma PN-EN 14214 mówi między innymi o 100% biopaliwach. W związku z czym prosimy o potwierdzenie naszej interpretacji zapisów wprowadzonych do SIWZ w punkcie 1.7. Czyli zgodnie z wymaganiami zamawiającego między innymi pojazd musi mieć możliwość 100% - towego biopaliwa i nie może to wpłynąć na warunki gwarancji. Czy nasze rozumowanie jest zgodne z ideą zamawiającego?

Odpowiedź: Zgodnie z wymaganiami zamawiającego między innymi pojazd musi mieć możliwość 100% biopaliwa i nie może to wpłynąć na warunki gwarancji.

Pytanie nr 17 do punktu 1.7 SIWZ

Czy zamawiający dopuści aby zaoferowane pojazdy mogły być użytkowane na paliwach obecnie dystrybuowanych na wszystkich stacjach paliw, zgodnie z normą EN 590?

Odpowiedź: Tak.

Oferty złożyli:

1. Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowe MOTO-TRUCK L. C., punktacja -100.
2. PRZEDSIĘBIORSTWO SPECJALISTYCZNE „bocar” Sp. z o.o., punktacja - 87,07.
3. W. ISS Sp. z o.o. Sp. Komandytowa, punktacja - 91,19.

Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowe MOTO-TRUCK L. C. zaoferował pojazd ratowniczo gaśniczy na podwoziu MAN TGM 18 340 4x4BB.

W kolumnie II zał. 1 do SIWZ i do oferty potwierdził w całości spełnienie wymagań odnośnie pkt 1-7.

Wraz z ofertą złożył oświadczenie z dnia 15 października 2015r., dotyczące eksploatawania silników MAN na paliwie FAME zgodnie z wymaganiami przepisów prawa UE, tj.: MAN Truck&Bus Czech Republic s.r.o.w Rousinovie, jako wyłączny dostawca pojazdów MAN w

Republice Czeskiej i Republice Słowackiej, zaświadcza że silniki D0836LFL typu 76 i 77 EURO 6 dostarczane do pojazdów:

MAN TGM 13 290 4x4 BL silnik D0836LFL 76 -290KM/213, kW EURO 6SCR-1150Nm

MAN TGM 13 2904x4BB silnik D0836LFL76-290KM/213, kW EURO 6SCR-1150Nm

MAN TGM 13 2904x2BL silnik D0836LFL76-290KM/213, kW EURO 6SCR-1150Nm

MAN TGM 18 340 4x4BB silnik D0836LFL77-341KM/251, kW EURO 6SCR-1250Nm

- są konstrukcyjnie przystosowane do używania biopaliw lub paliw zawierających biokomponenty w ilości nie większej niż 7%.

---

w ilości nie większej niż 7% na podstawie dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2003/30/WE.

W nomenklaturze europejskiej (użytej w normie PN-EN 14214 FAME oznacza biopaliwo - bezsporne. Oświadczenie to przystępujący uznał za równoznaczne z konstrukcyjnym przystosowaniem silników MAN do używania biopaliwa FAME.

Na wezwanie zamawiającego z dnia 24.11.2016 r., o wyjaśnienie spełnienia wymagań z pkt 1.7 zał 1 do SIWZ o treści: „Do oferty załączono informację producenta, że silniki są konstrukcyjnie przygotowane do używania biopaliw lub paliw zawierających biokomponenty w ilości nie większej niż 7%. Czy można stosować 100% biopaliwa we wskazanym silniku?”

W odpowiedzi z dnia 28.11.2016 r. przystępujący podał, że: „silniki są przygotowane i mogą

*być eksploatowane na oleju napędowym, biopaliwach, lub paliwach z dodatkiem biokomponentów. W naszym oświadczeniu złożonym z ofertą był zapis o możliwości stosowania biopaliw w rozumieniu od 0-100% według Normy PN-EN 14214 i paliw z dodatkiem biokomponentów według PN-EN 590."*

Przystępujący powołał się na okoliczność, że wraz z ofertą złożył oświadczenie producenta z dnia 15 października 2015 r. Dodatkowo przedłożył potwierdzenie z 15 września 2016 r. dotyczące eksploataowania silników MAN na paliwie FAME zgodnie z wymaganiami przepisów prawa UE, że MAN Truck&Bus Czech Republic s.r.o., wyłączny dostawca pojazdów MAN w Republice Czeskiej i Republice Słowackiej, zaświadcza że silniki D0836LFL typu 76 i 77 EURO 6 dostarczane do pojazdów:

MAN TGM 13 290 4x4 BL silnik D0836LFL 76 -290KM/213, kW EURO 6SCR-1150Nm

MAN TGM 13 2904x4BB silnik D0836LFL76-290KM/213, kW EURO 6SCR-1150Nm

MAN TGM 13 2904x2BL silnik D0836LFL76-290KM/213, kW EURO 6SCR-1150Nm

MAN TGM 18 340 4x4BB silnik D0836LFL77-341KM/251, kW EURO 6SCR-1250Nm

- mają możliwość 100% zasilania silników oferowanych pojazdów biopaliwami, lub paliw zawierających bioskładniki do 7%.

Wskazał, że MAN Truck&Bus Czech Republic s.r.o., jako wyłączny dostawca pojazdów MAN w Republice Czeskiej i Republice Słowackiej i autoryzowany przedstawiciel koncernu MAN - może potwierdzać spełnienie określonych wymagań technicznych, gdyż oświadczenie ma moc taką samą jak producenta.

Przystępujący wskazał, że tak samo postąpił odwołujący - przedstawiając w ofercie oświadczenie SCANIA POLSKA S.A., nie będącej producentem oferowanego pojazdu SCANIA P360 N321. Zamawiający nie wyłączył złożenia oświadczenie autoryzowanego przedstawiciela producenta.

17

---

Okres gwarancji podany przez przystępującego w ofercie to 50 miesięcy.

Zamawiający uzyskał opinię Rzeczoznawcy Techniki Samochodowej prof. dr hab. Inż. M. I. z dnia 28.12.2016 r., w konkluzji stwierdzającą: „*że oświadczenie złożone przez producenta samochodów, że w pojazdach mogą być stosowane 100% biopaliwa, ponadto że pojazdy te spełniają normy PN-EN 14214 i PN-EN 590, świadczy o spełnieniu wymagań zawartych w SIWZ oraz wyjaśnieniach przygotowanych przez zamawiającego.*”

W dniu 13 grudnia 2016 r. zamawiający powiadomił, że wybrał ofertę wykonawcy Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowe MOTO-TRUCK L. C., punktacja -100.

Zamawiający potwierdził, że przedstawianie świadectwa homologacji, świadectwa dopuszczenia pojazdu i instrukcji obsługi, karty gwarancyjnej - nie było wymagane wraz z ofertą, a dopiero były wymagane przy odbiorze pojazdu zgodnie z postanowieniami SIWZ i warunkami umowy.

Izba dopuściła dowód zgłaszany przez przystępującego: oświadczenie autoryzowanego przedstawiciela firmy MAN Truck & Bus Czech Republic s.r.o. z 04.01.2017 r. wraz z oświadczeniem, że pracownik działu handlowego MAN w Rousinovie (Czechy) został upoważniony przez firmę MAN Truck & Bus Czech Republic s.r.o. do udzielania informacji technicznych i wydawania zaświadczeń dot. samochodów łącznie ze sporządzeniem ofert handlowych - gdyż dowód ten odnosił się do zgłaszanego zarzutu odwołania o braku umocowania dla podpisującej osoby - do wystawienia poświadczeń ze strony autoryzowanego przedstawiciela firmy MAN - złożonych przez przystępującego tak do oferty, jak i na wezwanie zamawiającego.

Izba nie dopuściła dowodu zgłoszonego przez odwołującego: wyciągu ze świadectwa homologacji dla pojazdu MAN D0836LFL77 zaofertowanego przez przystępującego, wskazującego na poz. oznaczoną nr 3.2.2.5 „7% objętości” na okoliczność, że pojazd ten nie może być w 100% zasilany biopaliwem, gdyż instrukcje obsługi, świadectwo dopuszczenia i świadectwo homologacji, były wymagane do złożenia przy dostawie, a nie w trybie art. 26 ust. 1 ustawy Pzp, tj. przed udzieleniem zamówienia w ciągu 10 dni od powiadomienia, że oferta oznaczonego wykonawcy została najwyższej oceniona. Wybór oferty może być dokonany na podstawie dokumentów, które były wymagane w postanowieniach SIWZ i ogłoszenia, a nie innych dokumentów. W przeciwnym wypadku dochodziłoby do naruszenia zasady przejrzystości, o której stanowi art. 7 ust. 1 ustawy Pzp, wymagając prowadzenia procedury przetargowej w sposób zapowiedziany w SIWZ i znany wykonawcom w momencie złożenia oferty. Izba w trybie art. 190 ust. 2 ustawy Pzp przeprowadziła dowód z informacji na stronie

WW.scania.pl, który nie potwierdził, że SCANIA Polska S.A. jest producentem samochodów, a jedynie dystrybutorem i przedstawicielem Scania CV AB.

18

---

### **Izba zważyła, co następuje.**

Odwolujący posiadał legitymację do wniesienia odwołania w rozumieniu art. 179 ust. 1 ustawy Pzp, skoro wykazywał, że w wyniku dokonania zaskarżonych czynności wyboru jako najkorzystniejszej oferty wykonawcy Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowe MOTO-TRUCK L. C. - z naruszeniem przepisów ustawy Pzp - został pozbawiony możliwości uzyskania przedmiotowego zamówienia, co prowadziło do poniesienia szkody przez odwołującego wskutek utraty szans na zawarcie umowy z zamawiającym i uzyskania wynagrodzenia za zrealizowane zamówienie.

Zgodnie z regulacją art. 82 ust. 3 ustawy Pzp, treść oferty musi odpowiadać treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia. Treść oferty kreuje natomiast oświadczenie wykonawcy. Zgodność treści oferty z treścią specyfikacji jest zapewniona wówczas, gdy na podstawie analizy i porównania treści obu tych dokumentów można uznać, iż istotne postanowienia zawarte w ofercie nie różnią się w swej treści od postanowień zawartych w specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

Przepis art. 89 ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp nakazuje zamawiającemu odrzucenie oferty, jeżeli jej treść nie odpowiada treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia, z zastrzeżeniem art. 87 ust. 2 pkt 3 tej ustawy. Norma art. 89 ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp odnosi się zaś do merytorycznego aspektu zaoferowanego przez wykonawcę świadczenia oraz merytorycznych wymagań zamawiającego, w szczególności co do zakresu, ilości, jakości, ceny, warunków realizacji i innych elementów istotnych dla wykonania zamówienia, w tym wyznaczonych parametrów technicznych wyrobu. Niezgodność treści oferty z treścią SIWZ ma miejsce w sytuacji, gdy oferta nie odpowiada w pełni przedmiotowi zamówienia, nie zapewniając jego realizacji w całości zgodnie z wymogami zamawiającego. W orzecznictwie Krajowej Izby Odwoławczej przyjmuje się, że niezgodność treści oferty z treścią SIWZ powinna być oceniana z uwzględnieniem definicji oferty zawartej w art. 66 K.c., tj. niezgodności oświadczenia woli wykonawcy z wymaganiami zamawiającego, odnoszącymi się do merytorycznego zakresu przedmiotu zamówienia, a więc materialnej sprzeczności zakresu zobowiązania zawartego w ofercie z zakresem zobowiązania, którego zamawiający oczekuje dla spełnienia swoich uzasadnionych potrzeb, zgodnie z postanowieniami SIWZ.

Przystępujący Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowe MOTO-TRUCK L. C. zaoferował zdefiniowany w ofercie pojazd ratowniczo gaśniczy na podwoziu MAN TGM 18 340 4x4BB. W formularzu oferty złożył oświadczenie, że oferowany przedmiot zamówienia został szczegółowo opisany w załączniku nr 1 do SIWZ, który stanowi załącznik do niniejszej oferty oraz, że wykonawca przyjmuje warunki zawarte w SIWZ i we wzorze umowy.

W kolumnie II zał. 1 do SIWZ i do oferty przystępujący Przedsiębiorstwo Usługowo-

19

---

Handlowe MOTO-TRUCK L. C. potwierdził spełnienie wymagań odnośnie pkt 1-7, że: „1.7 Podwozie samochodu z silnikiem o zapłonie samoczynnym, o mocy min. 290 KM spełniający w dniu odbioru obowiązujące przepisy o ruchu drogowym - min. Euro 6. Silnik samochodu przystosowany do zasilania biopaliwami zgodnie z Normą PN-EN 14214, co zostało potwierdzone odrębnym dokumentem autoryzowanego przedstawiciela producenta podwozia, załączonym do oferty.

Wykonawca potwierdził, że w instrukcji użytkowania samochodu, przekazywanej zgodnie z wymaganiami SIWZ wraz dostawą będą zapisy o warunkach technicznych oraz czynnościach obsługowych koniecznych przy zasilaniu silnika biopaliwami lub paliwami z biokomponentami. Gwarancja na pojazd nie wyłącza stosowania w/w paliwa.

Zamawiający żądał potwierdzenia spełnienia wymagań minimalnych (granicznych) odrębnym oświadczeniem - stosownym dokumentem producenta podwozia, załączonym do oferty. Przystępujący takie potwierdzenie przedłożył w dokumentacji oferty, tj. złożył oświadczenie z dnia 15 października 2015 r., autoryzowanego przedstawiciela producenta MAN Truck&Bus Czech Republic s.r.o. z siedzibą w Rusinovie, z którego wynika, iż przewidziane w ofercie podwozia formy MAN są konstrukcyjnie przystosowane do używania biopaliw lub paliw zawierających bioskładniki w ilości nie większej niż 7 %. Przy czym

„Biopaliwa” - oznacza 100% tego rodzaju paliwa.

W ocenie Izby wykonawca MOTO-TRUCK L. C. w sposób wymagany w SIWZ zaferował pojazd, który może być eksploatowany zarówno na biopaliwie w 100%, jak i na paliwie zawierającym bioskładniki w ilości nie większej niż 7 %, co przesądza o zgodności treści jego oferty z treścią SIWZ.

Nie budziło też zastrzeżeń Izby, poświadczenie spełnienia wymagań z punktu 1.7 załącznika nr 1 do SIWZ wystawione przez autoryzowanego przedstawiciela producenta MAN Truck&Bus Czech Republic s.r.o. z siedzibą w Rusinovie (Czechy), z dnia 15.10.2015 r. ,jak i z dnia 15.09.2016 r.

Izba nie podzieliła stanowiska odwołującego, że poświadczenia mógł udzielić jedynie bezpośrednio producent podwozia MAN, tj. firmy niemieckie, lub austriackie. Powszechną praktyką jest, że wyjaśnień w zakresie cech technicznych produktów udzielają autoryzowani dystrybutorzy producenta. Upoważnienie takie zostało potwierdzone przez MAN Truck&Bus Czech Republic s.r.o. z siedzibą w Rusinovie, w złożonym na posiedzeniu Izby dokumencie z dnia 04.01.2017r.

Dodatkowo wykonawca MOTO-TRUCK L. C. w odpowiedzi na wezwanie zamawiającego w piśmie z dnia 28 listopada 2016 r. potwierdził spełnienie wymagań punktu 1.7 zał. 1 do SIWZ i ponownie przedłożył oświadczenie przedstawiciela producenta z dnia 15 20

---

września 2016 r. dotyczące eksploatowania silników MAN na paliwie FAME zgodnie z wymaganiami przepisów prawa UE, że MAN Truck&Bus Czech Republic s.r.o., wyłączny dostawca pojazdów MAN w Republice Czeskiej i Republice Słowackiej, zaświadcza że silniki D0836LFL typu 76 i 77 EURO 6 dostarczane do pojazdów:

MAN TGM 13 290 4x4 BL silnik D0836LFL 76 -290KM/213, kW EURO 6SCR-1150Nm

MAN TGM 13 2904x4BB silnik D0836LFL76-290KM/213, kW EURO 6SCR-1150Nm

MAN TGM 13 2904x2BL silnik D0836LFL76-290KM/213, kW EURO 6SCR-1150Nm

MAN TGM 18 340 4x4BB silnik D0836LFL77-341KM/251, kW EURO 6SCR-1250Nm

- mają możliwość 100% zasilania silników oferowanych pojazdów biopaliwami, lub paliw zawierających bioskładniki do 7%.

Izba podzieliła stanowisko zamawiającego i przystępującego, że MAN Truck&Bus Czech Republic s.r.o., jako wyłączny dostawca pojazdów MAN w Republice Czeskiej i Republice Słowackiej i jako autoryzowany przedstawiciel koncernu MAN - może potwierdzać spełnienie określonych wymagań technicznych, gdyż oświadczenie ma moc taką samą jak producenta.

Nie inaczej też postąpił odwołujący, przedstawiając w swojej ofercie oświadczenie przedstawiciela firmy SCANIA Polska S.A. Informacja z 2016 r. zawarta na stronie [WWW.scania.pl](http://WWW.scania.pl) wbrew twierdzeniom odwołującego nie potwierdza, że firma ta zajmuje się produkcją samochodów ciężarowych danej marki, gdyż podaje, że „Scania Polska S.A. jest generalnym dystrybutorem i przedstawicielem Scania CV AB (...). W Polsce sieć Scania tworzą 11 dilerów i 38 autoryzowanych serwisów oraz własne centrum szkoleniowe.”

Sytuacja taka wymagała jednakowego potraktowania ofert, zarówno odwołującego, jak i przystępującego. Odwołujący wykonawca nie jest legitymowany do podnoszenia zarzutów wobec oferty konkurenta, które można by postawić także jemu, tj., że złożył dokument wystawiony przez podmiot nieupoważniony.

Należało zauważyć, że zamawiający nie wymagał, aby oświadczenie to wypowiadało się na temat warunków gwarancji. Zasady eksploatacji pojazdu - instrukcja obsługi, wyciąg ze świadectwa homologacji, świadectwo dopuszczenia oraz warunki gwarancji były wymagane wraz z dostawą - przy odbiorze pojazdów, a nie w dokumentacji oferty. Ocena oferty musi być dokonana w sposób zapowiedziany w SIWZ, to jest w oparciu o oświadczenia i dokumenty żądane przez zamawiającego w wyznaczonych przez zamawiającego terminach. Przestrzeganie ustalonych w SIWZ zasad przez zamawiającego, czyni zadość regułom zapewnienia uczciwej konkurencji i przejrzystości postępowania.

SIWZ przewidywała jedynie, aby w celu potwierdzenia, że oferowane dostawy odpowiadają wymaganiom określonym przez zamawiającego, wykonawca przedłożył

21

---

dokumenty potwierdzające spełnianie przez oferowany produkt wymagań określonych przez zamawiającego, o których mowa w art. 25 ust. 1 pkt 2 ustawy Prawo zamówień publicznych, tj. aby do oferty zostało dołączone oświadczenie producenta dotyczące stosowanych w

pojeździe paliw.

Zgodnie z art. 25 ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp w postępowaniu o udzielenie zamówienia zamawiający może żądać od wykonawców wyłącznie dokumentów niezbędnych do przeprowadzenia postępowania, potwierdzających spełnienie przez oferowane dostawy, usługi lub roboty budowlane wymagań określonych przez zamawiającego, wskazanych w ogłoszeniu i w SIWZ.

Z kolei § 13 ust. 1 rozporządzenia Ministra Rozwoju z dnia 26 lipca 2016 r. w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy oraz form, w jakich te dokumenty być składane (Dz. U. z 2016 r., poz. 1226) pozwala w celu potwierdzenia, że oferowane roboty budowlane, dostawy lub usługi odpowiadają wymaganiom określonym przez zamawiającego, zamawiający żądać w szczególności:

1) próbek, opisów lub fotografii produktów, planów, rysunków, modeli itp., które mają zostać dostarczone, których autentyczność musi zostać poświadczona przez wykonawcę na żądanie zamawiającego.

Zamawiający w punkcie 7.1 SIWZ zapisał, że nie wymaga na etapie składania ofert dokumentów potwierdzających, że oferowane dostawy odpowiadają wymaganiom określonym przez zamawiającego. Ponadto w postanowieniach umownych zamawiający zastrzegł, że ma prawo odmówić dokonania odbioru techniczno-jakościowego oraz faktycznego w sytuacji, gdy przedmiot umowy nie posiada cech zgodnych z SIWZ i złożoną ofertą lub gdy posiada wady lub usterki uniemożliwiające lub utrudniające korzystanie z niego. Za wadę lub usterkę uważa się również brak lub wadę w dokumentacji lub wyposażeniu.

Żądanie oświadczenia producenta, że oferowany pojazd spełnia określone wymagania techniczne mieści się w upoważnieniu przywołanych przepisów i regulacji SIWZ. Dokumenty te jednak nie stanowią treści oferty, która pod rygorem nieważności zgodnie z art. 82 ust. 2 ustawy Pzp wymaga formy pisemnej. Dokumenty te (oprócz poświadczania za zgodność z oryginałem) nie są podpisywane przez wykonawcę jako jego oświadczenie woli stanowiące - ofertę, lecz pochodzą najczęściej od podmiotów zewnętrznych - od producentów /sprzedawców wyrobów. Z powyższych przyczyn nawet, gdyby nie zostały złożone lub zawierały braki, dozwolone jest ich uzupełnianie w przeciwieństwie do samego zobowiązania ofertowego.

Izba nie podzieliła poglądów odwołującego, że przystępujący MOTO-TRUCK L. C. podjął następczą próbę zmiany swego oświadczenia (zobowiązania ofertowego), co stanowi *de facto* dokonanie zmiany treści oferty, i to w zakresie istotnym dla spełniania wymogów

22

---

SIWZ, w tym pkt 1.7 szczegółowego opisu przedmiotu zamówienia.

Przez złożone wyjaśnienia z dnia 28 listopada 2016 r. przystępujący potwierdził jedynie swoje zobowiązanie zawarte w ofercie, a dodatkowo złożone oświadczenie producenta z dnia 15 września 2016 r. poświadczą te same okoliczności, które zdaniem Izby, były wyrażone w sposób jasny w pierwotnym oświadczeniu producenta zawartym w dokumentacji oferty z dnia 15 października 2015 r., że oferowany pojazd może być eksploatowany na 100% biopaliwie, jak i na paliwach z dodatkiem biokomponentów nie wyższym niż 7%.

W żadnym razie nie doszło do naruszenia przepisu art. 84 ust. 1 ustawy Pzp, ani art. 87 ust. 1 Pzp, gdyż przystępujący nie zmienił treści swojej oferty po upływie terminu składania ofert.

Przepis art. 87 ust. 1 ustawy Pzp w związku z art. 84 ust. 1 ustawy Pzp, zabrania prowadzenia między zamawiającym a wykonawcą negocjacji złożonej oferty oraz (...) dokonywania jakiegokolwiek zmiany jej treści.

Z mocy art. 26 ust. 3 ustawy Pzp możliwe jest uzupełnianie dokumentów, w tym dokumentów przedmiotowych - potwierdzających spełnienie przez oferowane dostawy, usługi lub roboty budowlane wymagań określonych przez zamawiającego. Przepis art. 26 ust. 3 ustawy Pzp stanowi, że jeżeli wykonawca nie złożył (...), dokumentów potwierdzających okoliczności, o których mowa w art. 25 ust. 1 ustawy Pzp (...), lub innych dokumentów niezbędnych do przeprowadzenia postępowania, oświadczenia i dokumenty są niekompletne, zawierają błędy lub budzą wskazane przez zamawiającego wątpliwości, zamawiający wzywa, do ich złożenia, uzupełnienia lub poprawienia lub do udzielenia wyjaśnień w wyznaczonym terminie, chyba że mimo ich złożenia, uzupełnienia lub poprawienia lub do udzielenia wyjaśnień oferta wykonawcy podlega odrzuceniu albo

konieczne byłoby unieważnienie postępowania.

Działania zamawiającego oraz wykonawcy Usługowo-Handlowe MOTO-TRUCK L. C. mieściły się w zakresie dyspozycji przytaczanych wyżej norm.

Ponadto, opinia Rzeczoznawcy Techniki Samochodowej prof. dr hab. Inż. M. I. z 28.12.2016 r., iż: oświadczenie złożone przez producenta samochodów, że w pojazdach mogą być stosowane 100% biopaliwa, i że pojazdy te spełniają normy PN-EN 14214 i PN-EN 590, świadczy o spełnieniu wymagań zawartych w SIWZ oraz wyjaśnieniach przygotowanych przez zamawiającego” - w ocenie Izby w sposób dostateczny potwierdza zgodność treści oferty przystępującego z treścią SIWZ.

Materiał dowodowy sprawy dawał podstawy do stwierdzenia, że zarzuty stawiane przez odwołującego - naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy z dnia 29 stycznia 23

---

2004 r. - Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2015 r. poz. 2164, 831, 996 i z 2016 r., poz. 1020 ze zm.), , tj.:

1) art. 7 ust. 1 i ust. 2 w związku z art. 89 ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp poprzez niestosowanie zasad uczciwej konkurencji oraz równego traktowania wykonawców, a także prowadzenie postępowania bez zachowania zasady bezstronności oraz obiektywizmu,

2) art. 89 ust. 1 pkt. 2 ustawy Pzp, poprzez wadliwe zaniechanie odrzucenia oferty MOTO-TRUCK L. C., której treść nie odpowiada treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia,

3) art. 82 ust. 3 ustawy Pzp, poprzez niezastosowanie w toku badania i oceny oferty MOTO-TRUCK L. C. z siedzibą w Kielcach

- nie znajdowały usprawiedliwionych racji, ani normatywnego oparcia w przywoływanych przepisach ustawy Pzp.

W tym stanie rzeczy Izba oddaliła odwołanie, o czym orzekła na podstawie art. 192 ust. 1 ustawy Pzp.

O kosztach postępowania odwoławczego orzeczono stosownie do jego wyniku, na podstawie art. 192 ust. 9 i 10 ustawy Pzp oraz w oparciu o przepisy § 3 pkt 1 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 15 marca 2010 r. w sprawie wysokości i sposobu pobierania wpisu od odwołania oraz rodzajów kosztów w postępowaniu odwoławczym i sposobu ich rozliczania (Dz. U. Nr 41, poz. 238).

**Przewodniczący:**

.....